

**Elektripaigaldised laevadel. Osa 507:
Lõbusõidulaevad**

Electrical installations in ships - Part 507: Pleasure
craft

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 60092-507:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 60092-507:2000 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 18.12.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 60092-507:2002 consists of the English text of the European standard EN 60092-507:2000.</p> <p>This document is endorsed on 18.12.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: This International Standard is applicable to: - inland waters pleasure craft: and - seagoing pleasure crafts This International Standard establishes the requirements for safe electrical installations for all pleasure craft with a length from 24 meters and up to 50 meters or 500 grt., incorporating good practice and co-ordinating as far as possible existing rules, for design, construction and installation of alternating current systems, which operate at a nominal voltage not exceeding 250 V single phase, 500 V three phase, and for direct current 50 V, and for pleasure craft with a length less than 24 meters which operate a three phase system at a nominal voltage not exceeding 500 V.</p>	<p>Scope: This International Standard is applicable to: - inland waters pleasure craft: and - seagoing pleasure crafts This International Standard establishes the requirements for safe electrical installations for all pleasure craft with a length from 24 meters and up to 50 meters or 500 grt., incorporating good practice and co-ordinating as far as possible existing rules, for design, construction and installation of alternating current systems, which operate at a nominal voltage not exceeding 250 V single phase, 500 V three phase, and for direct current 50 V, and for pleasure craft with a length less than 24 meters which operate a three phase system at a nominal voltage not exceeding 500 V.</p>
---	---

ICS 47.020.60

Võtmesõnad: i, lightning protection, load distributions, measuring instruments, navigation, overcurrent protection, pleasure boats, radio equipment, shipbuilding, ships, shore boats, specification (approval), specifications, testing, transformers, voltage fluctuations

EUROPEAN STANDARD

EN 60092-507

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2000

ICS 47.020.60

English version

**Electrical installations in ships
Part 507: Pleasure craft
(IEC 60092-507:2000)**

Installations électriques
à bord des navires
Partie 507: Navires de plaisance
(CEI 60092-507:2000)

Elektrische Anlagen auf Schiffen
Teil 507: Yachten
(IEC 60092-507:2000)

This European Standard was approved by CENELEC on 2000-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 2000 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 60092-507:2000 E

Foreword

The text of document 18/873/FDIS, future edition 1 of IEC 60092-507, prepared by IEC TC 18, Electrical installations of ships and of mobile and fixed offshore units, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60092-507 on 2000-04-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2001-01-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2003-04-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
Annexes designated "informative" are given for information only.
In this standard, annex ZA is normative and annexes A and B are informative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60092-507:2000 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050	Series	International Electrotechnical Vocabulary	-	-
IEC 60065 (mod)	1998	Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements	EN 60065 + corr. June	1998 1999
IEC 60079	Series	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres	EN 50014 & related ENs EN 60079	Series
IEC 60092	Series	Electrical installations in ships	-	-
IEC 60092-101	1994	Part 101: Definitions and general requirements	-	-
IEC 60092-301	1980	Part 301: Equipment - Generators and motors	-	-
IEC 60092-302	1997	Part 302: Low-voltage switchgear and controlgear assemblies	-	-
IEC 60092-303	1980	Part 303: Equipment - Transformers for power and lighting	-	-
IEC 60092-306	1980	Part 306: Equipment - Luminaires and accessories	-	-
IEC 60092-307	1980	Part 307: Equipment - Heating and cooking appliances	-	-
IEC 60092-350	1988	Part 350: Low-voltage shipboard power cables - General construction and test requirements	-	-
IEC 60092-352	1997	Part 352: Choice and installation of cables for low-voltage power systems	-	-

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60228 (mod)	1978	Conductors of insulated cables First supplement: Guide to the dimensional limits of circular conductors	HD 383 S2 ¹⁾	1986
IEC 60309-2	1997	Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories	EN 60309-2	1998
IEC 60332-1 ²⁾	1993	Tests on electric cables under fire conditions Part 1: Test on a single vertical insulated wire or cable	-	-
IEC 60332-3	1992	Part 3: Tests on bunched wires or cables	HD 405.3 S1	1993
IEC 60364 (mod) Series		Electrical installations of buildings	HD 384	Series
IEC 60364-7-709	1994	Part 7: Requirements for special installations or locations -- Section 709: Marinas	-	-
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993
IEC 60533	1999	Electrical and electronic installations in ships Electronic compatibility	-	-
IEC 60536	1976	Classification of electrical and electronic equipment with regard to protection against electric shock	HD 366 S1	1977
IEC 60724	1984	Guide to the short-circuit temperature limits of electric cables with a rated voltage not exceeding 0,6/1,0kV	-	-
IEC 60742 (mod)	1983	Isolating transformers and safety isolating transformers - Requirements	EN 60742 ³⁾	1995
IEC 60898	1995 ⁴⁾	Electrical accessories - Circuit-breakers for overcurrent protection for household and similar installations	-	-
IEC 60934 (mod)	1993	Circuit-breakers for equipment (CBE)	EN 60934 + A11	1994 1998

1) HD 383 S2 includes supplement A:1982 to IEC 60228.

2) EN 50265-1:1998 and EN 50265-2-1:1998, which are related to IEC 60332-1:1993, apply.

3) EN 60742 includes A1:1992 to IEC 60742.

4) IEC 60898:1987 + corrigendum May 1988 + A2:1990 + A3:1990 + corrigendum August 1990, mod., are harmonized as EN 60898:1991. This European Standard applies with its corrigendum October 1991 and its amendments A1:1991 (IEC/A1:1989) and A11:1994 up to A19:2000.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60945	1996	Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems General requirements - Methods of testing and required test results	EN 60945	1997
IEC 60947(mod) Series	Series	Low-voltage switchgear and controlgear	EN 60947	Series
IEC 61140	1997	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	-	-

This document is a preview generated by EVS

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60092-507

Première édition
First edition
2000-02

Installations électriques à bord des navires –

**Partie 507:
Navires de plaisance**

Electrical installations in ships –

**Part 507:
Pleasure craft**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60092-507:2000

Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- **«Site web» de la CEI***
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement
(Catalogue en ligne)*
- **Bulletin de la CEI**
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*.

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site***
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates
(On-line catalogue)*
- **IEC Bulletin**
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*.

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60092-507

Première édition
First edition
2000-02

Installations électriques à bord des navires –

**Partie 507:
Navires de plaisance**

Electrical installations in ships –

**Part 507:
Pleasure craft**

© IEC 2000 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

V

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

